

特稿

「食在雲南」談牛肉

本文為著名廚師牛肉專家雷華盛所撰，解釋牛肉選購原因，如何選購及其營養其詳，甚有價值。

維他命E(戊維他命)主要來源是新鮮蔬菜類，功能可成人體肝臟產生血液母元素，若此種血液母元素缺乏，則血液易於出血，由於血液母元素是脂溶性，要助消化才能吸收，所以凡患有肝膽道阻塞者，都會間接引起維他命E的缺乏。

所以我們若要保持身體健康，就要注意日常飲食習慣，不宜於偏食某幾種食物，應進食適當份量的各種肉類，魚類，蛋類，乳類，豆類，肝類，五穀類及生果蔬菜等食物，更不宜暴飲暴食，更要注意運動和休息，及衛生等。

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

近日常有甚多僑胞駕臨小號索取各種彩色圖解及飲料等，足見大家對健康飲食甚感興趣，可喜更感自慰大約彩色圖解派發出兩百多份希望僑胞到來時以每人一份為限，若為親友代取每份亦歡迎，但會經每位太太欲取一大疊(數十張)那便是太過，那些七彩圖解，印刷不少，現以免費贈送給僑胞們，請大家公鑒，不可太自私，用於別樣用途，便有失原意和價值了，亦有甚多僑胞來電，詢問要求郵寄，若因路途太遠或沒有車輛者，我亦樂於由郵寄，但由於工作繁忙，每在電話中寫地址諸多不便，所以想郵寄的僑胞，請寫信索取，但請內附回郵信封及自貼郵票，這樣便可快速送上給僑胞們來信地址是：

急賣

外賣快餐館，座位四十，西區商業中心，4401 West 10 Ave. 價錢相宜。

五年新八相柏文及兩個舖位，近唐人街，二十四萬。

馮浩：733-4736
733-0108
公司：736-3831

業主自賣

北本拿比，近喜士定酒廠，二睡房，有土庫車房，開價四萬四千五百。請電：298-9887

五時後。

卑仔請廚

聘請有經驗中西廚多名洗盤碗一名有意請電：Keefer Hotel 113-395-2211 Pak 洽不接

卡技利餐館急賣

唐西餐外賣六十座位平租長急讓二萬八千電話：403-2553-0128

精印

彩色餐牌餐紙
彩色招貼商標
結婚壽慶喜帖
各式信封信紙
中西文件單據
精美交貨迅速

請女企僱一名

有經驗英文電話：523-3535
523-5232-7355
523-5232-7355

西餐室自賣

遊客區，坐位九十餘，有酒牌，有銀期，有意者請電：六八八-一五九三或四三五一九〇五〇

專做木欄圍牆

廉價製圍欄(ENCE)歡迎
免費估價電話：三一四一七八

張德光

政府合法牌照

專科承裝修理：一切大小商業冷暖氣，凍房及電器工程。忠誠為僑胞服務，快捷妥當，免費估價。電話：八七三-四九二九

二八佳人，發發頭風

奇難雜症，症無不效

我聽了她的話，我說這並不是怪病這是「風疹塊」發在口腔四周的症候，形式上好像豬嘴，俗稱豬嘴風或豬頭風，但決不會令你眼睛變形。或者說話像豬叫一般。風疹塊的症候通常治療一天即可痊癒，多些，三天也可痊癒，治療時最好勿用外擦藥品，進服一些內服藥，是很容易治愈的，如治療不得其法，那末或許會一再發作。

所謂風疹塊是皮膚高起成片成塊，作癢不已，這種病思，男女老幼都有，近世通用的病名叫做「風疹塊」。西醫書上叫做「蕁麻疹」，中國古醫書上叫做「風癩」，華南俗名讀如「風癩」(讀字讀作「奶」字音)或稱「風團」，華西俗名叫做「風包」，甚他各省統稱為「風疹塊」。

風疹塊發時，

(川)

鳳城

鳳城

鳳城

鳳城

鳳城

鳳城

有殮館出賃

月租二百元，有意者請來六街西八九六號面議。

菓仔舖生意出讓

近華埠有批，每日生意約式百元開價四千五百，另點貨。電話：六八三-三六五五

乃磨埠靚屋自賣

二睡房，位於市中心，地闊，石屋地基，堅固美觀，只賣一萬九千五百。電話：254-6319

有房出租

適合女性居住有意者請電話：二五四-三〇八四

水電暖氣工程

專門安裝修理水暖電火暖氣工程價錢相宜電話：894-8924

餐館出讓

位北溫哥華繁盛購物商場中式餐館全新裝修餐位85位有酒牌連四架送餐車有意電話九八四-一九一四七或李洽

商業樓住屋入息屋

華埠旺舖四間，地大75x120近戲院，銀行，每月收租式千餘元，來往客多，合各行大小生意，物業本身價值大，可供銀期平售近華埠華屋住屋，50呎闊，三年新，正兩睡房，滿地地毯，存車房，交通方便，潔淨舒適，平售，近南非街，正兩睡房，土庫兩睡房，兩廁，內外雅潔，售五萬二千九。

李偉運運輸公司

專運送貨搬運香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

電話：二五四-三〇六二

順發冷氣工程

雪凍暖冷氣爐

修理安裝肉食，牛奶，菜蔬類等。日夜服務電話：英語251-2555 免費估價 華語254-9250 張太 253-5685朱先生

宏海裝修

舖屋，土庫露台車房建造裝修。內外油漆，專業補漏精工換瓦面免費估價電話：二九一-九八六一

黃漢事務所

改換電話號碼啟事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八-一四三八。地址：喜士定東街三三三號敬告各新舊知友，光臨指教。

專理會計事務

填報入息稅

322 E. Hastings St., Vancouver, T. 581-1200

卡打通用汽車行

CARTER GM

經售下列汽車及貨車

PONTIAC 本地克

LUICK 表克

CADILLAC 卡地車

G.M.C. 貨車

大宗新客車及貨車，是全埠最平價的車行

Joe Chiao 華人代表：喬建勇

說國語及粵語 4550 Lougheed Hwy Burnaby Phone: 291-2266

麥黃建築工程公司

MacGinness & Wong Construction & Contractor
電話(日) 685-6814
夜間電話：266 9583 或 261 7801
免費估價 包工一年 大小工程 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 建造新屋 商業樓宇 土木工程

Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿地地毯五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待，免費報價，代客設計，保證服務滿意。請光臨或賜電
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃 設計安裝大小商業凍房冷氣 日夜服務收費從廉
電話：英語 261-2301 政府牌照 華語 255-4821 馬文紹

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢私等大小工程 忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。電話：二五四-七五〇三 六八七-四〇九四

權筆左

華哥溫到初港香由
精批命理，標準論相，天星擇日，易學，接批外埠命書，新批舊雨，請函索，地址：溫哥華唐人區維多利亞街一號 文華商業大廈二樓候教

永興裝修公司

油漆做木，房屋間格，水喉電所，露台車房，電器電爐，冷氣雪櫃，大小工程，無任歡迎。電話：八七四-八四六三

AL'S玻璃及鋁質產品

細街7209號電話324-4824
玻璃窗門，隔窗改裝，紗窗度裝，一切修理，到府服務，免費估價

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
重金禮聘香港名廚主理廚政 增加營業時間6月11日起
星期五、六晚飯五時至凌晨三時 星期一至四及星期日晚飯五時至十二時 茶市上午十時至三時
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C. Telephone: 669-4132

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
飛枝特產 頂靚 又有運到 片參海

職怡裝修

電話：二五四-八九六七
承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 隔窗改裝 紗窗度裝 一切修理 到府服務 免費估價

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934
新辦到祖國精品皮鞋，尺碼由五至十二號，各款各式，批發零售特平。特函敬致外埠親友由唐人街搭十五號巴士來到門口

吉舖出租

在京士威二千五百號街位。欲知詳情電話三二一-八八五九

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

司公華強

Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街 電話：684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，滿意。

唐室美術廣告公司

大字招牌，舖面廣告。塑膠燈箱，招牌翻新。車身廣告，地面廣告。雙喜壽字，室內燈箱。餐牌、餐紙印刷設計。餐室、酒樓樓堂設計。電話：253-2519 1750 Venables St. Van B.C.

吉舖出租

在京士威二千五百號街位。欲知詳情電話三二一-八八五九